

Fisher-Price®

H0785



www.fisher-price.com



WARNING AVERTISSEMENT ADVERTENCIA

To prevent serious injury or death:

- **Fall Hazard** – Never use on any elevated surface, since child's movement may cause product to slide or tip over. Use only on a floor.
- **Suffocation Hazard** – Never use on a soft surface (bed, sofa, cushion) since product can tip over and cause suffocation in soft surfaces.
- Never use as a carrier or lift while child is seated. Never use toy bar as a handle.
- Always use the restraint system.
- Never leave child unattended.
- Never use as a car seat.
- Never use for a child able to sit up unassisted.

Pour éviter les blessures graves ou la mort :

- **Danger de chute** – Ne jamais utiliser ce produit sur une surface élevée, car les mouvements de l'enfant pourraient en provoquer la chute ou le faire basculer. Utiliser uniquement sur le sol.
- **Risque de suffocation** – Ne jamais utiliser ce produit sur une surface molle (lit, canapé ou coussin), car il pourrait basculer et présenter un risque de suffocation.
- Ne jamais se servir de ce produit comme porte-bébé et ne jamais le soulever si un enfant y est installé. Ne jamais utiliser la barre-jouets comme poignée.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser ce produit comme siège-auto.
- Ne jamais utiliser ce siège pour un enfant capable de se redresser sans aide.

Para evitar lesiones graves o la muerte:

- **Peligro de caídas** – No usar sobre superficies elevadas, ya que el movimiento del niño puede hacer que el producto se caiga. Usar únicamente sobre el piso.
- **Peligro de asfixia** – No usar sobre superficies suaves (cama, sofá, cojín) ya que el producto podría voltearse y causar asfixia.
- No usar como cargador ni cargarlo mientras el niño esté sentado. No usar la barra de juguetes coma asa.
- Siempre usar el sistema de sujeción.
- No dejar al niño fuera de su alcance.
- No usar como asiento para auto.
- No usar con niños que pueden sentarse por sí solos.



CAUTION MISE EN GARDE PRECAUCIÓN

This package contains small parts in its unassembled state. Adult assembly is required.

Le produit non assemblé comprend de petits éléments détachables susceptibles d'être avalés. Le produit doit être assemblé par un adulte.

Este empaque incluye piezas pequeñas en su estado desmontado. Requiere montaje por parte de un adulto.

Consumer Information Service à la clientèle Información para el consumidor

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

- Please read these instructions before assembly and use of this product.
- Adult assembly is required.
- Tool required for assembly: Phillips screwdriver (not included).
- Requires one "D" (LR20) **alkaline** battery (not included) for soother operation; three "D" (LR20) **alkaline** batteries (not included) for toy bar operation.
- Product features and decoration may vary from photo.

IMPORTANT! Before assembly and use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. DO NOT use if any parts are missing or broken. Contact Fisher-Price® for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.

IMPORTANT ! CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR S'Y RÉFÉRER EN CAS DE BESOIN.

- Lire toutes les instructions avant d'assembler le produit et de l'utiliser.
- Le produit doit être assemblé par un adulte.
- Outil requis pour l'assemblage : tournevis cruciforme (non fourni).
- L'unité apaisante fonctionne avec une pile **alkaline** D (LR20), non fournie; la barre-jouets fonctionne avec trois piles **alkalines** D (LR20), non fournie.
- Les caractéristiques du produit et les décorations peuvent varier par rapport à la photographie.

IMPORTANT ! Avant l'assemblage et utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou ne manque, qu'aucun joint n'est lâche et qu'aucun bord n'est tranchant. NE PAS utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Communiquer avec Fisher-Price pour obtenir des pièces de rechange et des instructions au besoin. N'utiliser que des pièces du fabricant.

¡IMPORTANTE! GUARDAR PARA FUTURA REFERENCIA.

- Leer estas instrucciones antes de ensamblar y usar el producto.
- Requiere ensamblaje por un adulto.
- Herramienta necesaria para el ensamble: destornillador de cruz (no incluido).
- Funciona con una pila **alkalina** tipo 1 x "D" (LR20) x 1,5V (no incluida) para la unidad tranquilizante; y tres pilas **alkalinas** tipo 3 x "D" (LR20) x 1,5V (no incluidas) para la barra de juguetes.
- LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- Las características y decoración del producto pueden variar de las mostradas.

¡IMPORTANTE! Previo al montaje y uso, revisar que este producto no tenga hardware dañado, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. NO usar el producto si falta o está rota alguna pieza. Póngase en contacto con la oficina Fisher-Price más próxima a su localidad para obtener piezas de repuesto e instrucciones, en caso de ser necesarias. No usar piezas de terceros.

FCC Statement (United States Only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Nota FCC (Válido sólo en los Estados Unidos)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radio-comunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.

Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.

Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC.

El uso está sujeto a las siguientes dos condiciones: 1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede resultar en el uso indeseado del dispositivo.

ICES-003

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

NMB-003

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

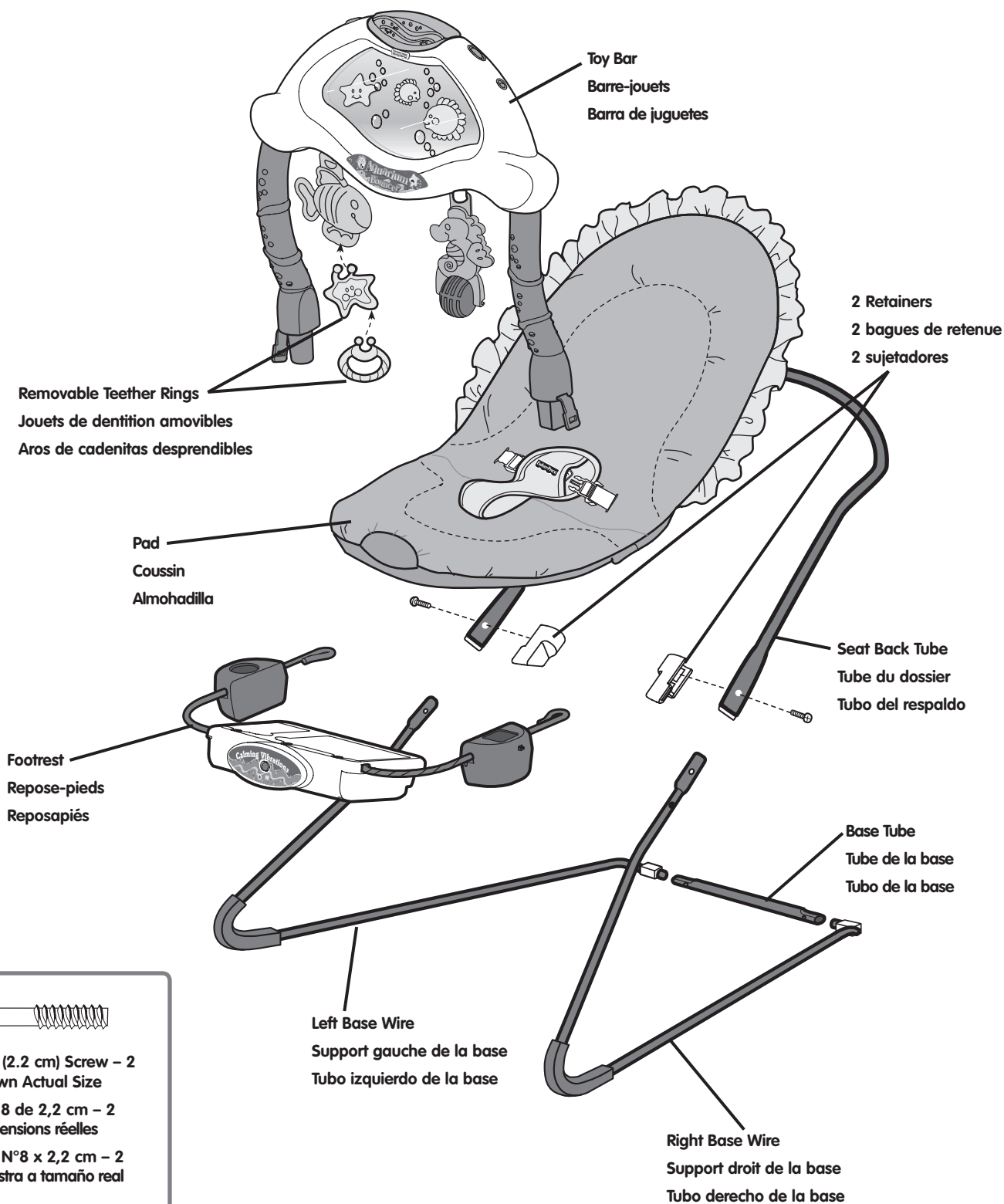
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Parts Pièces Piezas

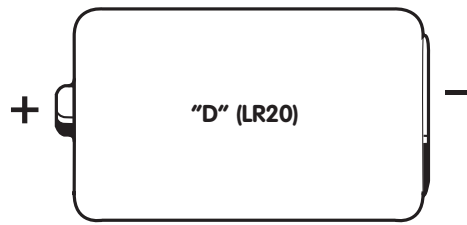
IMPORTANT! Please remove all parts from the package and identify them before assembly.
Some parts may be packed in the pad.

IMPORTANT ! Retirer tous les éléments de l'emballage et s'assurer d'avoir toutes les pièces avant de commencer l'assemblage. Il se peut que des pièces aient été placées dans le coussin.

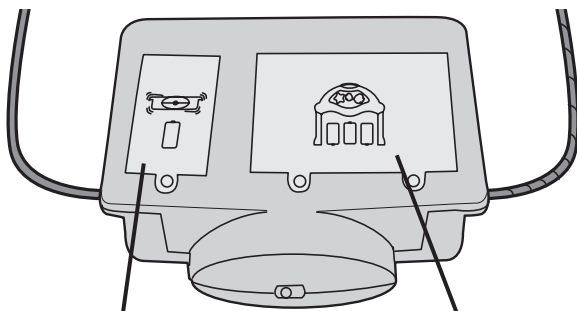
¡IMPORTANTE! Sacar todas las piezas del empaque e identificarlas antes de ensamblarlas.
Quizá algunas piezas estén en la almohadilla.



Battery Installation Installation des piles Colocación de las pilas



1.5V – Soother	1.5V x 3 – Toy Bar
1,5 V – Unité apaisante	1,5 V x 3 Barre-jouets
1,5V – Unidad relajante	1,5V x 3 – Barra de juguetes



Soother Battery
Compartment

Compartment de la pile
de l'unité apaisante

Compartimento de la pila
de la unidad relajante

Toy Bar Battery
Compartment

Compartment des piles
de la barre-jouets

Compartimento de pilas
de la barra de juguetes

- Locate the electronic unit on the footrest wire. You will see that there are two battery compartments. The smaller battery compartment  powers the soother; the larger battery compartment  powers the toy bar.
- First, loosen the screw in the soother battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
- Insert one “D” (LR20) **alkaline** battery, as indicated inside the battery compartment.
- Replace the battery compartment door. Tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- Next, loosen the screws in the toy bar battery compartment door with a Phillips screwdriver.
- Insert three “D” (LR20) **alkaline** batteries, as indicated inside the battery compartment.
- Replace the battery compartment door. Tighten the screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- Low battery power in the toy bar may cause it to operate erratically (no sounds/no lights/no bubbling action) and the toy bar may not turn off. If this should happen, remove and discard all three batteries in the large battery compartment  and replace with three, new “D” (LR20) **alkaline** batteries.

- Trouver l'unité apaisante sur le support du repose-pieds. Il y a deux compartiments de piles. Le plus petit  sert pour l'unité apaisante, et le plus gros , pour la barre-jouets.
- D'abord, dévisser la vis du couvercle du compartiment des piles de l'unité apaisante avec un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle du compartiment des piles.
- Insérer une pile **alkaline** D (LR20) comme indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Remplacer le couvercle du compartiment des piles. Serrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- Ensuite, dévisser les vis du couvercle du compartiment des piles de la barre-jouets avec un tournevis cruciforme.
- Insérer 3 piles **alkalines** D (LR20) comme illustré à l'intérieur du compartiment.
- Remplacer le couvercle du compartiment des piles. Serrer les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- Si les piles de la barre-jouets sont faibles, il se peut qu'elle ne fonctionne pas bien : les bulles, les sons et les lumières seront inexistantes, et il sera peut-être impossible d'éteindre la barre-jouets. Si c'est le cas, retirer et jeter les trois piles du grand compartiment  et les remplacer par trois piles **alkalines** D (LR20) neuves.

- Localizar la unidad electrónica en el tubo del reposapiés. Hay dos compartimentos de pilas. El compartimento de pila más pequeño  acciona la unidad relajante; el más grande  acciona la barra de juguetes.
- Primero, desajustar el tornillo de la tapa del compartimento de la pila de la unidad relajante con un destornillador de cruz. Quitar la tapa del compartimento.
- Introducir una pila **alkalina** tipo 1 x “D” (LR20) x 1,5V como se muestra dentro del compartimento.
- Cerrar la tapa del compartimento. Ajustar el tornillo con un destornillador de cruz, sin apretar en exceso.
- Luego, desajustar los tornillos de la tapa del compartimento de pilas de la barra de juguetes con un destornillador de cruz, y retirar la tapa.
- Introducir tres pilas **alkalinas** tipo 3 x “D” (LR20) x 1,5V como se indica dentro del compartimento.
- Cerrar la tapa del compartimento. Ajustar los tornillos con un destornillador de cruz, sin apretar en exceso.
- Si las pilas de la barra de juguetes están gastadas es posible que funcione erráticamente (sin sonido/sin luces/sin acción de burbujas) y que no se desactive. Si esto llega a pasar, sacar y desechar las tres pilas del compartimento de pilas grande  y sustituirlas por tres nuevas pilas **alkalinas** tipo 3 x “D” (LR20) x 1,5V.

Battery Safety Information

Conseils de sécurité concernant les piles

Información de seguridad sobre las pilas

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter les piles au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar nunca pilas nuevas con gastadas (cambiarlas todas al mismo tiempo) ni mezclar nunca pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Asegurarse de colocar correctamente las pilas, según la polaridad indicada.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas. No quemar nunca las pilas ya que podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- No provocar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado o equivalente.
- No intentar recargar las pilas no-recargables.
- Si se utilizan pilas recargables, retirarlas del producto para cargarlas.
- Cargar las pilas recargables siempre bajo la vigilancia de un adulto.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).

- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région (Europe uniquement).

- No tirar este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, póngase en contacto con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.

The pad is machine washable. Wash the pad separately in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry separately on low heat and remove promptly. The frame, toy bar and teethingers can be wiped clean using a mild cleaning solution and a damp cloth. Do not immerse the electronic unit or toy bar.

To remove the pad:

- Lift the footrest and remove the pad lower pocket. Push the restraint belts back through the pad. Turn the seat face down. Unfasten the buckle. Turn the seat upright. Slide the pad upper pocket off the seat back tube.

To re-assemble the pad:

- Refer to assembly steps 6 and 7.

Le coussin est lavable à la machine. Le laver séparément à l'eau froide au cycle délicat. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Le sécher séparément par culbutage à basse température et le retirer rapidement de la machine une fois sec. Nettoyer le cadre, la barre-jouets et les jouets de dentition avec une solution savonneuse douce et un linge humide. Ne pas plonger l'unité électronique ou la barre-jouets dans l'eau.

Pour retirer le coussin :

- Soulever le repose-pieds et enlever le repli inférieur. Réinsérer les courroies de retenue dans le coussin. Tourner le siège à l'envers. Détacher la courroie. Remettre le siège à l'endroit. Retirer le repli supérieur du tube du dossier.

Pour remettre le coussin en place:-

- Se référer aux étapes 6 et 7 de l'assemblage.

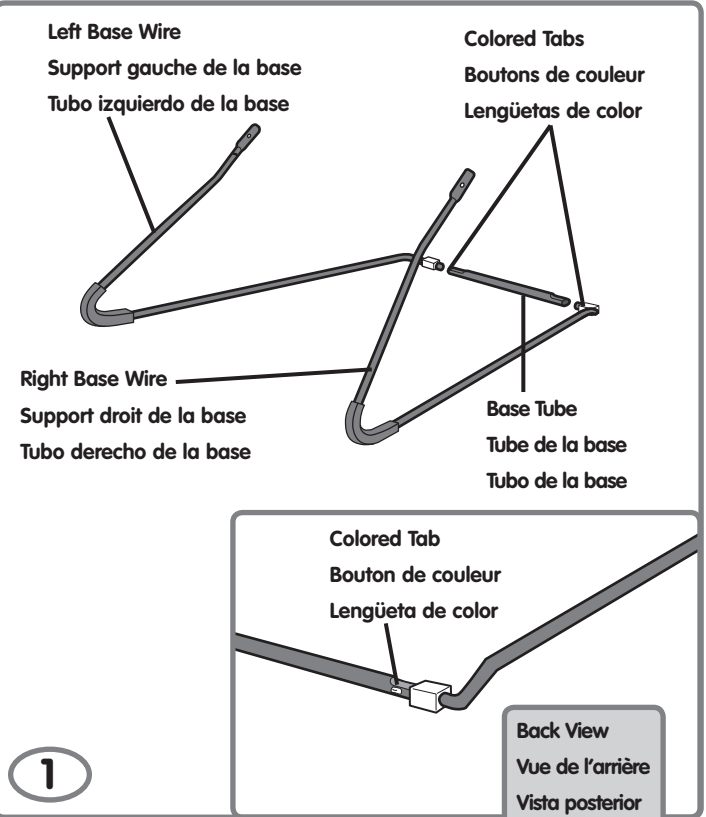
La almohadilla se puede lavar a máquina. Lavar la almohadilla por separado en agua fría y ciclo suave. No usar lejía. Secar por separado a temperatura baja y sacar inmediatamente después de acabar el ciclo de secado. Usar un paño humedecido en una solución limpiadora suave para limpiar el armazón, barra de juguetes y cadenas. No sumergir en agua la unidad electrónica ni la barra de juguetes.

Para sacar la almohadilla:

- Levantar el reposapiés y sacar la funda inferior de la almohadilla. Empujar los cinturones de sujeción de regreso por la almohadilla. Poner la silla cara abajo. Deajustar la hebilla. Poner la silla en posición vertical. Quitar la funda superior de la almohadilla del tubo del respaldo.

Para volver a ensamblar la almohadilla:

- Consultar los pasos de ensamble 6 y 7.



- Place the base tube on a flat surface as shown.
- Position the left and right base wires as shown. Note the colored tab on the left and right base wires.
- Fit the left base wire into the base tube.
- Fit the right base wire into the base tube.
- **Make sure both colored tabs on the base wires are visible through the holes in the base tube.**

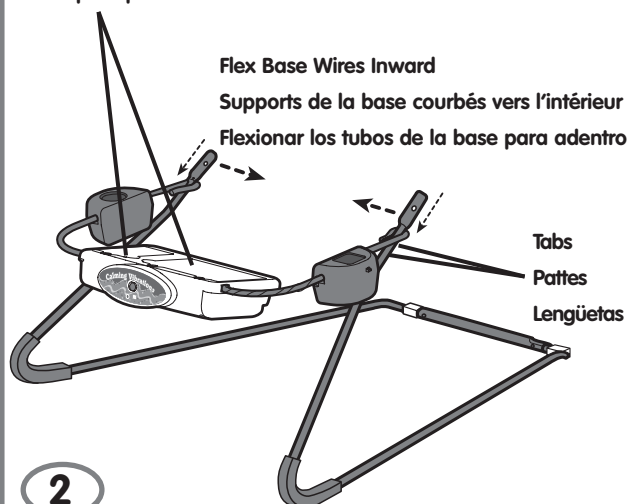
- Placer le tube de la base sur une surface plane, comme illustré.
- Disposer les supports droit et gauche de la base comme illustré. Prendre note de la butée de couleur sur les supports droit et gauche de la base.
- Insérer le support gauche dans le tube de la base.
- Insérer le support droit dans le tube de la base.
- **S'assurer que les deux butées de couleur sur les supports sont visibles par les trous du tube de la base.**

- Colocar el tubo de la base sobre una superficie plana, como se muestra.
- Colocar el tubo izquierdo y derecho de la base como se muestra. Observar la ubicación de las lengüetas de color en los tubos de la base.
- Encajar el tubo izquierdo de la base en el tubo de la base.
- Encajar el tubo derecho de la base en el tubo de la base.
- **Cerciorarse de que ambas lengüetas de color en los tubos de la base estén visibles por los orificios en el tubo de la base.**

Electronic Unit Battery Compartment Doors Up

Unité électronique Couvertles des compartiments des piles sur le dessus

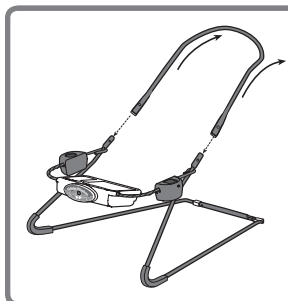
Unidad electrónica Tapas del compartimento de pilas para arriba



- Position the footrest so that the electronic unit battery compartment doors are upright.
- While flexing the base wires toward each other, hook the footrest onto the ends of the base wires.
- Push the footrest down completely to the tabs on the base wires.

- Placer le repose-pieds de façon que les couvercles des compartiments des piles de l'unité électronique soient sur le dessus.
- Tout en courbant les supports de la base l'un vers l'autre, glisser le support du repose-pieds sur l'extrémité des supports.
- Pousser le repose-pieds complètement vers le bas, jusqu'aux butées des supports de la base.

- Colocar el reposapiés de modo que las tapas del compartimento de pilas de la unidad electrónica queden en posición vertical.
- Mientras flexiona los tubos de la base uno hacia el otro, enganchar el reposapiés en los extremos de los tubos de la base.
- Empujar el reposapiés hasta abajo a las lengüetas de los tubos de la base.



- Position the seat back tube so that it **bends backward**.
- Fit the seat back tube completely onto the base wires.
- Fit a retainer to one end of the seat back tube.
- Insert a screw through the outside hole in the seat back tube and into the retainer.
- While holding the retainer in place, tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- Repeat this procedure to secure the other side of the seat back tube to the base assembly using the remaining retainer and screw.

- Placer le tube du dossier de façon qu'il soit **courbé vers l'arrière**.
- Glisser le tube du dossier complètement dans les supports de la base.
- Insérer une bague de retenue sur une extrémité du tube du dossier.
- Insérer une vis dans le trou à l'extérieur du tube du dossier, jusque dans la bague de retenue.
- En maintenant la bague de retenue en place, serrer la vis avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- Répéter ce procédé pour fixer l'autre côté du tube du dossier à la base avec l'autre vis et l'autre bague de retenue.

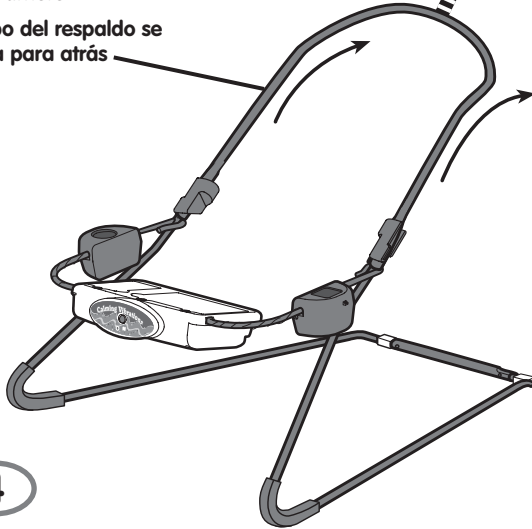
- Colocar el tubo del respaldo de modo que **se doble para atrás**.
- Ajustar el tubo del respaldo totalmente en los tubos de la base.
- Ajustar un retenedor en uno de los extremos del tubo del respaldo.
- Introducir un tornillo en el orificio en el exterior del tubo del respaldo y en el retenedor.
- Mientras sujeta el retenedor en su lugar, ajustar el tornillo con un desarmador de cruz, sin apretar en exceso.
- Repetir este procedimiento para asegurar el otro lado del tubo del respaldo a la unidad de la base usando el otro tornillo y retenedor.

Seat Back Tube Bends Backward

Tube du dossier courbé vers l'arrière

El tubo del respaldo se dobla para atrás

PULL UP
TIRER
TIRAR PARA ARRIBA

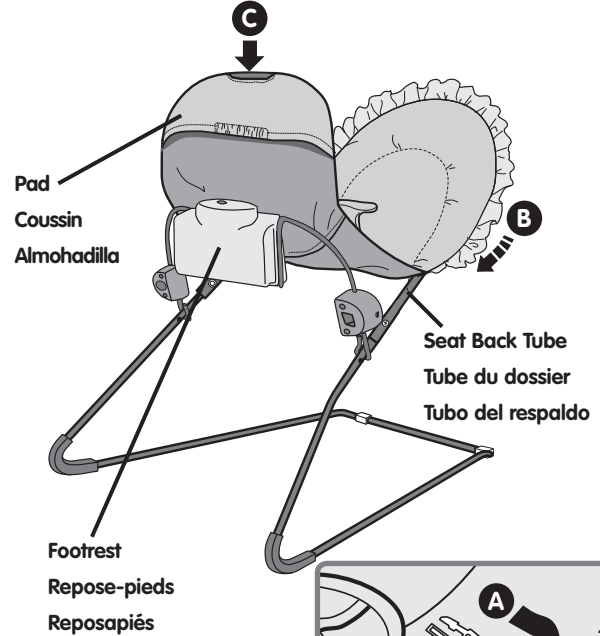


4

- Check to be sure the seat back tube bends backward.
- Pull the seat back tube up to be sure it is secure.
- If the seat back tube does not bend backward or you can remove either end of the seat back tube, you have not assembled it correctly. Remove the screws and retainers. Re-read and repeat Assembly steps 3 – 4.

- S'assurer que la courbure du tube du dossier est orientée vers l'arrière.
- Tirer sur le tube du dossier pour s'assurer qu'il est bien fixé.
- Si la courbure du tube du dossier n'est pas orientée vers l'arrière ou s'il est possible de retirer une des extrémités du tube, cela signifie qu'il a été assemblé incorrectement. Retirer les vis et les bagues de retenue. Répéter les étapes 3 à 4 de l'assemblage.

- Cerciorarse de que el tubo del respaldo se doble para atrás.
- Jalar para arriba el tubo del respaldo para verificar que está seguro.
- Si el tubo del respaldo no se dobla para atrás o si puede sacar cualquier extremo del tubo del respaldo, significa que no está bien ensamblado. Quitar los tornillos y sujetadores. Volver a leer los pasos de ensamble 3 a 4.

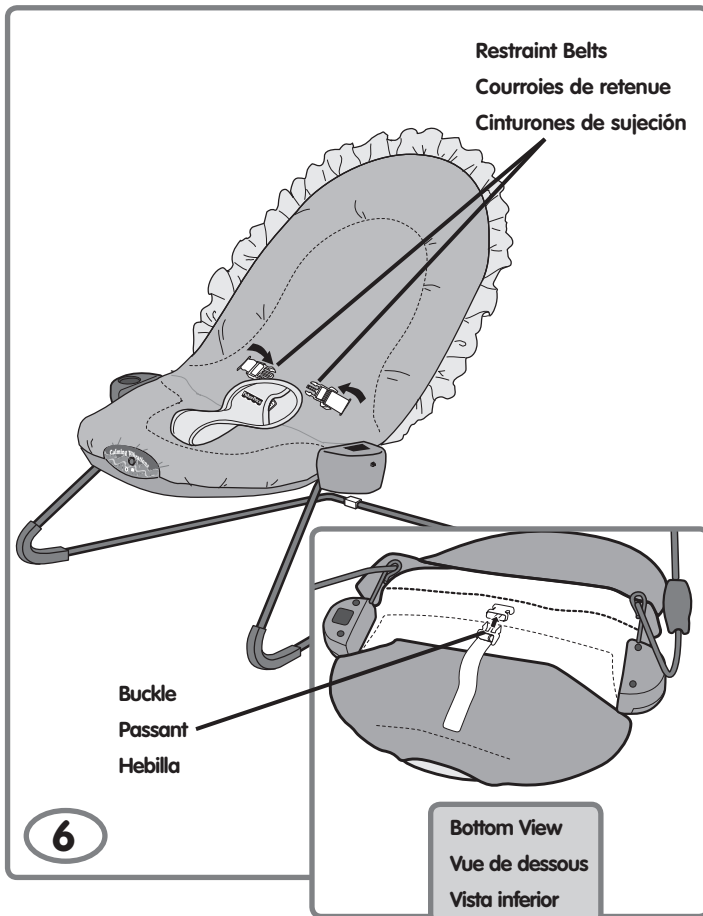


5

- Unbuckle the restraint belts from the restraint pad. Push the restraint belts back through the slots in the pad **A**.
- Fit the pad upper pocket onto the seat back tube **B**.
- Lift the footrest. Fit the pad lower pocket onto the footrest **C**. Lower the footrest.

- Détacher les courroies de retenue du coussin. Réinsérer les courroies du système de retenue dans les fentes du coussin **A**.
- Glisser le repli supérieur du coussin sur le tube du dossier **B**.
- Soulever le repose-pieds. Glisser le repli inférieur du coussin sur le repose-pieds **C**. Abaisser le repose-pieds.

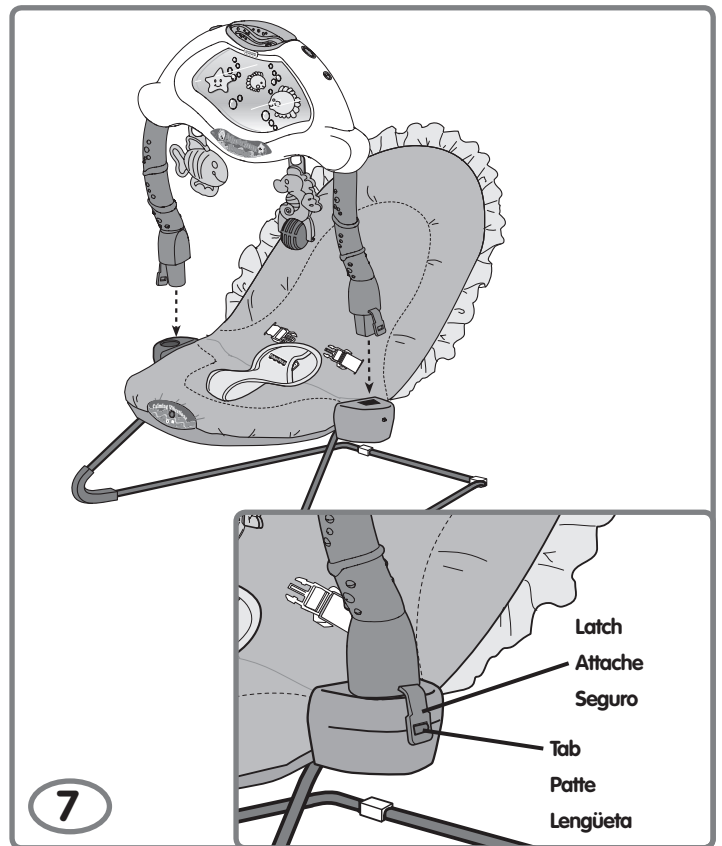
- Desabrochar los cinturones de sujeción de la almohadilla de sujeción. Pasar los cinturones de sujeción de regreso por las ranuras en la almohadilla **A**.
- Ajustar la funda superior de la almohadilla en el tubo del respaldo **B**.
- Levantar el reposapiés. Ajustar la funda inferior de la almohadilla en el reposapiés **C**. Bajar el reposapiés.



- Fit both restraint belts back through the pad slots, as shown.
- Turn the seat face down.
- Fasten the buckle.
- Turn the seat upright.

- Glisser les deux courroies du système de retenue dans les fentes du coussin, comme illustré.
- Tourner le siège à l'envers.
- Attacher la courroie.
- Remettre le siège à l'endroit.

- Meter ambos cinturones de sujeción por las ranuras de la almohadilla, tal como se muestra.
- Poner la silla cara abajo.
- Ajustar la hebilla.
- Poner la silla en posición vertical.



- Insert and “snap” the ends of the toy bar into the sockets in the footrest.

Hint: The square end of the toy bar fits into the square socket and the circular end of the toy bar fits into the circular socket.

- Make sure the toy bar latches are secure. The small tabs on the sockets should be visible in the opening in the latches.

Remove the Toy Bar: Pull the ends of the latches and lift the toy bar.

- Emboîter les extrémités de la barre-jouets dans les adaptateurs.

Remarque : L'extrémité carrée de la barre-jouets doit être insérée dans l'adaptateur carré et l'extrémité ronde de la barre-jouets, dans l'adaptateur circulaire.

- S'assurer que les attaches de la barre-jouets sont fixées solidement. Les petites pattes des adaptateurs doivent être visibles dans les ouvertures des attaches.

Retirer la barre-jouets : Tirer les extrémités des attaches et soulever la barre-jouets.

- Introducir y ajustar los extremos de la barra de juguetes en los zócalos del reposapiés.

Consejo: El extremo cuadrado de la barra de juguetes se ajusta en el zócalo cuadrado y el extremo en círculo cabe en el zócalo en círculo.

- Cerciorarse de que los seguros de la barra de juguetes estén puestos. Las pequeñas lengüetas de los zócalos deben estar visibles en la apertura de los seguros.

Quitar la barra de juguetes: Tirar de los extremos de los seguros y retirar la barra de juguetes.

**WARNING AVERTISSEMENT ADVERTENCIA****To prevent serious injury or death:**

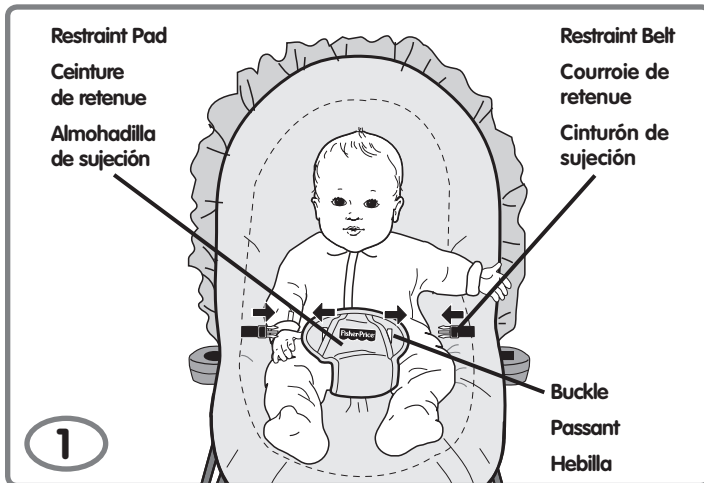
- **Fall Hazard** – Never use on any elevated surface, since child's movement may cause product to slide or tip over. Use only on a floor.
- **Suffocation Hazard** – Never use on a soft surface (bed, sofa, cushion) since product can tip over and cause suffocation in soft surfaces.
- Never use as a carrier or lift while child is seated. Never use toy bar as a handle.
- Always use the restraint system.
- Never leave child unattended.
- Never use as a car seat.
- Never use for a child able to sit up unassisted.

Pour éviter les blessures graves ou la mort :

- **Danger de chute** – Ne jamais utiliser ce produit sur une surface élevée, car les mouvements de l'enfant pourraient en provoquer la chute ou le faire basculer. Utiliser uniquement sur le sol.
- **Risque de suffocation** – Ne jamais utiliser ce produit sur une surface molle (lit, canapé ou coussin), car il pourrait basculer et présenter un risque de suffocation.
- Ne jamais se servir de ce produit comme porte-bébé et ne jamais le soulever si un enfant y est installé. Ne jamais utiliser la barre-jouets comme poignée.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser ce produit comme siège-auto.
- Ne jamais utiliser ce siège pour un enfant capable de se redresser sans aide.

Para evitar lesiones graves o la muerte:

- **Peligro de caídas** – No usar sobre superficies elevadas, ya que el movimiento del niño puede hacer que el producto se caiga. Usar únicamente sobre el piso.
- **Peligro de asfixia** – No usar sobre superficies suaves (cama, sofá, cojín) ya que el producto podría voltearse y causar asfixia.
- No usar como cargador ni cargarlo mientras el niño esté sentado. No usar la barra de juguetes como asa.
- Siempre usar el sistema de sujeción.
- No dejar al niño fuera de su alcance.
- No usar como asiento para auto.
- No usar con niños que pueden sentarse por sí solos.



Securing your Child

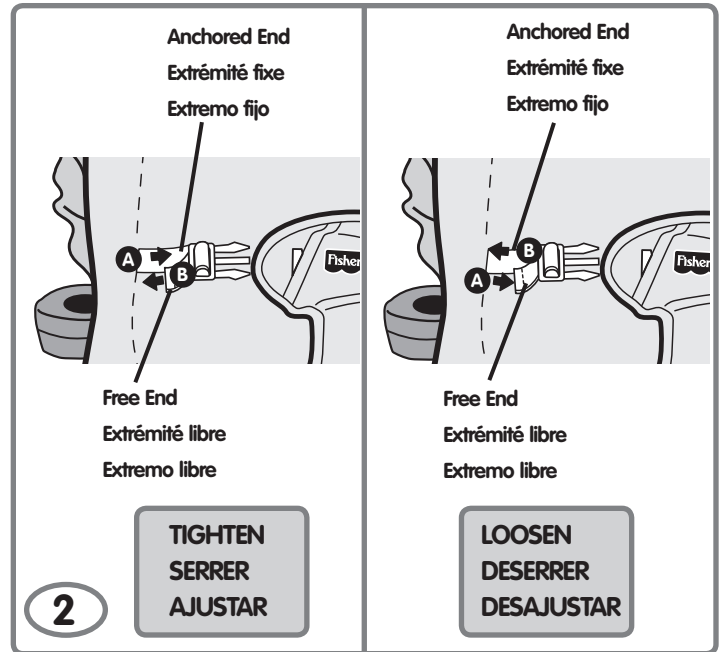
- If the toy bar is attached, remove it before placing your child in the seat.
- Place your child in the seat. Position the restraint between your child's legs.
- Fasten both restraint belts to the buckles on each side of the restraint pad. **Make sure you hear a "click" on both sides.**
- Check to be sure the restraint is securely attached by pulling it away from your child. The restraint should remain attached.
- Attach the toy bar, if desired (see Assembly step 7).

Installation de l'enfant

- Si la barre-jouets est fixée au produit, l'enlever avant d'installer l'enfant dans le siège.
- Mettre l'enfant dans le siège. Glisser la ceinture de retenue entre ses jambes.
- Attacher les deux courroies de retenue aux boucles de chaque côté de la ceinture de retenue. **S'assurer d'entendre un « clic » de chaque côté.**
- S'assurer que la ceinture de retenue est bien attachée en la tirant loin de l'enfant. Elle doit rester attachée.
- Remettre la barre-jouets en place si désiré. (Se référer à la section «Assemblage», étape 7.)

Asegurar a su hijo

- Si la barra de juguetes está ajustada, desprenderla antes de sentar al niño en el asiento.
- Sentar a su hijo en el asiento. Colocar la sujeción entre las piernas del bebé.
- Ajustar ambos cinturones a las hebillas de cada lado de la almohadilla de sujeción. **Cerciorarse de oír un "clic" en ambos lados.**
- Verificar que el sistema de sujeción esté bien asegurado jalándolo en dirección opuesta al bebé. La sujeción no se debe desprender.
- Ajuste la barra de juguetes, si lo desea (ver el paso de ensamble No. 7).



To tighten the belts: Feed the anchored end of the belt up through the buckle to form a loop **A**. Pull the free end of the belt **B**.

To loosen the belts: Feed the free end of the belt up through the buckle to form a loop **A**. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle. Pull the anchored end of the belt to shorten the free end of the belt **B**.

Please Note: After adjusting the belts to fit your child, make sure you pull on them to be sure they are securely fastened.

Pour serrer les courroies: Glisser une portion de l'extrémité fixe d'une des courroies dans le passant de façon à former une boucle **A**. Tirer sur l'extrémité libre de la courroie **B**.

Pour desserrer les courroies : Glisser vers le haut une portion de l'extrémité libre de la courroie dans le passant de façon à former une boucle **A**. Agrandir la boucle en tirant sur son extrémité, vers le passant. Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie pour raccourcir l'extrémité libre de la courroie **B**.

Remarque:- Après avoir ajusté les courroies selon la taille de l'enfant, tirer dessus pour s'assurer qu'elles sont bien fixées.

Para ajustar los cinturones: Introducir el extremo fijo del cinturón en la hebilla para formar un espacio **A**. Jalar el extremo libre del cinturón **B**.

Para desajustar los cinturones: Introducir el extremo libre del cinturón en la hebilla para formar un espacio **A**. Agrandar el espacio jalando el extremo del espacio hacia la hebilla. Jalar el extremo fijo del cinturón para achicar el extremo libre del cinturón **B**.

Nota: Después de ajustar los cinturones al tamaño de su hijo, cerciorarse de jalarlos para verificar que están seguros.



3

Calming Vibrations

- Make sure your child is properly secured in the seat.
- To turn vibrations on, slide the power switch on the electronic unit to the on position $\approx$.
- To turn vibrations off, slide the power switch on the electronic unit to the off position $\bigcirc$.

IMPORTANT! If vibrations from the electronic unit become faint, or if there are no vibrations, remove the battery from the small battery compartment batt in the electronic unit and dispose of it properly. Replace the battery with a new "D" (LR20) **alkaline** battery.

Vibrations apaisantes

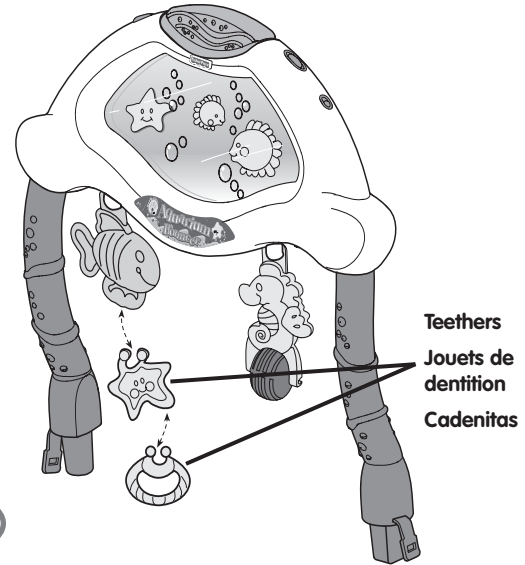
- S'assurer que l'enfant est bien attaché dans le siège.
- Pour actionner les vibrations, glisser l'interrupteur de l'unité électronique à la position « on » (marche) $\approx$.
- Pour éteindre les vibrations, glisser l'interrupteur de l'unité électronique à la position « off » (arrêt) $\bigcirc$.

IMPORTANT ! Si les vibrations émises par l'unité électronique s'affaiblissent ou cessent, retirer la pile du petit compartiment de la pile batt et la jeter dans un conteneur réservé à cet usage. La remplacer par une pile **alkaline** D (LR20) neuve.

Vibraciones relajantes

- Verificar que el bebé esté bien asegurado en el asiento.
- Para activar las vibraciones, colocar el interruptor de encendido de la unidad electrónica en encendido $\approx$.
- Para desactivar las vibraciones, colocar el interruptor de encendido de la unidad electrónica en apagado $\bigcirc$.

¡IMPORTANTE! Si las vibraciones de la unidad electrónica pierden intensidad o dejan de funcionar, sacar la pila gastada del compartimento de pila pequeño batt de la unidad electrónica y depositarla en la basura. Sustituir la pila por una nueva pila **alcalina** tipo 1 x "D" (LR20) x 1,5V.



4

- The teethers are removable from the toys on the toy bar. Simply twist the ends of each teether slightly to remove from either toy.
- To replace a teether, simply push to attach it to the bottom of either toy.

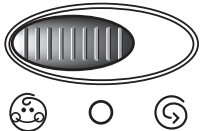
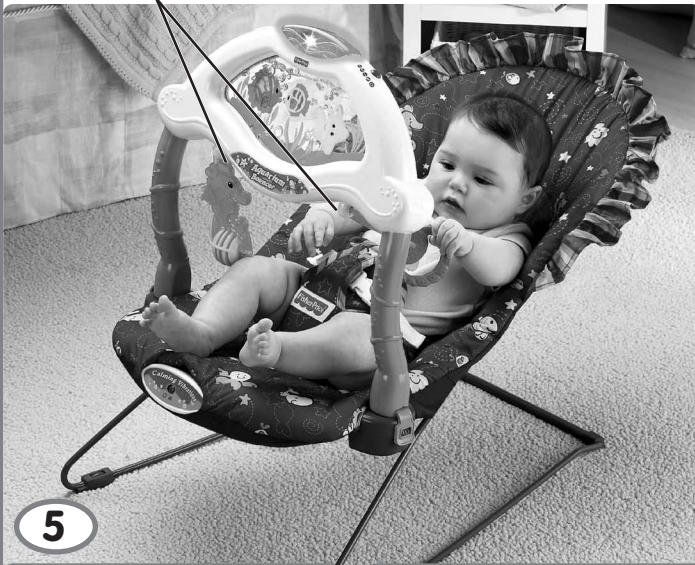
- Les jouets de dentition sont amovibles. Il suffit de tordre légèrement les extrémités de chaque jouet de dentition pour les enlever.
- Pour remettre un anneau de dentition en place, il suffit de pousser pour le fixer au bas d'un des jouets.

- Las cadenitas se pueden desprender de los juguetes de la barra. Simplemente girar ligeramente los extremos de cada cadenita para desprenderlas de cada juguete.
- Para ajustar una cadenita, simplemente empujar para ajustarla en la parte de abajo de cualquier juguete.

Baby Activated Actionnés par bébé Activado por el bebé



Bat Toys for Sounds or Music, Bubbling Action and Lights
 Tapoter sur les jouets pour actionner les sons ou la musique, ou les bulles et les lumières
 Golpea los juguetes para oír sonidos o música y ver acción burbujeante y luces



Mode Switch
 Sélecteur de mode
 Interruptor de modos



Volume Switch
 Sélecteur du volume
 Interruptor de volumen

- Slide the **mode switch** to for baby activated mode.
- When **baby bats either toy**, baby is rewarded with wave sounds, bubbling action and lights.

Hint: Each time baby bats either toy, baby is rewarded with a different sound and light pattern! Note that the **sound selection button** **does not work** in baby activated mode.

- Slide the volume switch to for low volume; for high volume.
- The toy bar automatically turns off after approximately 10 minutes (from the last time baby bats a toy). To turn the toy bar back on, simply bat either toy.
- Slide the mode switch to to turn off sounds, bubbling action and lights.

- Glisser le **sélecteur de mode** sur pour le mode « **actionné par bébé** ».
- Quand **bébé tapote sur un des jouets**, des sons de vagues, des bulles et des lumières sont actionnés.

Remarque : Chaque fois que bébé tapote sur un des jouets, un son différent et des lumières différentes sont actionnés! Noter que le **bouton de sélection du son** **ne fonctionne pas** dans le mode « **Actionnés par bébé** ».

- Slide the volume switch to for low volume; for high volume.
- Glisser le **sélecteur du volume** à la position pour un volume faible, ou pour un volume élevé.
- La barre-jouets s'éteint automatiquement environ 10 minutes après que bébé ait tapoté un des jouets. Pour la remettre en marche, il suffit de tapoter un jouet.
- Tourner le sélecteur de mode à la position pour désactiver les sons, les bulles et les lumières.

- Colocar el **interruptor de modalidad** en para el **modo activado por el bebé**.

- Cada vez que el **bebé golpea cualquiera de los juguetes**, se ve premiado con sonidos, acción burbujeante y luces.

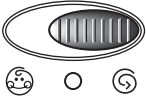
Consejo: Cada vez que el bebé golpea cualquiera de los juguetes, se oye y ve una distinta secuencia de sonidos y luces. Observe que el **botón de selección de sonido** **no funciona** en el modo activado por el bebé.

- Colocar el **interruptor de volumen** en para volumen bajo; para volumen alto.
- La barra de juguetes se apaga automáticamente después de aproximadamente 10 minutos (a partir de la última vez que el bebé golpea un juguete). Para volver a activar la barra de juguetes, basta con golpear cualquier juguete.
- Colocar el interruptor de modo en para desactivar los sonidos, acción burbujeante y luces.

Parent Activated

Actionnés par un parent

Activado por los padres



Mode Switch
Sélecteur
de mode
Interruptor
de modos



Sound Selection
Button
Bouton de
sélection du son
Botón de selección
de sonidos



Volume Switch
Sélecteur
du volume
Interruptor
de volumen

- Slide the **mode switch** to for **parent activated** mode. Baby enjoys 10 minutes of music, lights and bubbling action.
- Select music, or sounds, or no sound at all. Push the **sound selection button** again and again for: Lullabies , Ocean Waves , Summer Rain , Babbling Brook , No Sound .
- Slide the **volume switch** to for low volume; for high volume.
- The toy bar automatically turns off after approximately 10 minutes. To turn the toy bar back on, simply slide the mode switch off and then back on again; or press the sound selection button.
- Slide the mode switch to to turn off sounds, bubbling action and lights.

- Glisser le **sélecteur de mode** sur pour le mode « **actionnés par maman ou papa** ». Une mélodie de 10 minutes, un spectacle de lumières et des bulles sont actionnés.
- Sélectionner la musique, les sons ou aucun son. Appuyer sur le **bouton de sélection du son** encore et encore pour entendre: des berceuses , des vagues , une douce pluie , un ruisseau , rien du tout .
- Glisser le **sélecteur du volume** à la position pour un volume faible, ou pour un volume élevé.
- La barre-jouets s'éteint automatiquement après environ 10 minutes. Pour la remettre en marche, il suffit de glisser le sélecteur de mode à la position « off » (arrêt) puis « on » (marche) de nouveau, ou d'appuyer sur le bouton de sélection du son.
- Tourner le sélecteur de mode à la position pour désactiver les sons, les bulles et les lumières.

- Colocar el **interruptor de modo** en para el **modo activado por los padres**. El bebé se entretendrá con 10 minutos de música, luces y acción de burbujas.
- Seleccionar música o sonidos o sin sonidos. Presionar el **botón de selección de sonidos** una y otra vez para: Canciones de cuna , Olas del mar , Lluvia , Corriente de agua , Sin sonido .
- Colocar el **interruptor de volumen** en para volumen bajo; para volumen alto.
- La barra de juguetes se apaga automáticamente después de aproximadamente 10 minutos. Para volver a activar la barra de juguetes, colocar el interruptor de modo en apagado y nuevamente en encendido; o presionar el botón de selección de música.
- Colocar el interruptor de modo en para desactivar los sonidos, acción de burbujas y luces.



?

CONSUMER ASSISTANCE

Call toll free: 1-800-432-5437 (US & Canada only)
M-F 9AM to 7PM / SAT 11AM to 5PM (EST)

○

service.fisher-price.com

Write to us at: Fisher-Price® Consumer Relations,
636 Girard Avenue, East Aurora, New York 14052.

Hearing-impaired consumers using TTY/TDD equipment,
please call 1-800-382-7470.

In Mexico: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-46359-89
In Brasil: 0800 550780

CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd.,
Mississauga, Ontario L5R 3W2; www.service.mattel.com.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V.,
Insurgentes Sur #3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan,
Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza,
Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av.
Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho -
Cajamar - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC):
sac@mattel.com.

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.
©2008 Mattel, Inc. All Rights Reserved.
® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É. -U.
©2008 Mattel, Inc. Tous droits réservés.
® et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc. aux É.-U.